

02/2015

Mod: G99/M150I2-N

Production code: BG150I8 (G150I8)

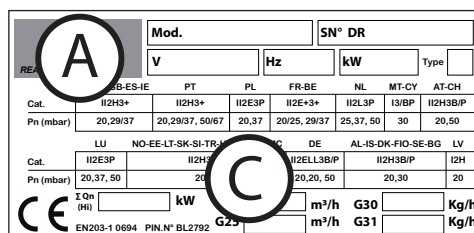
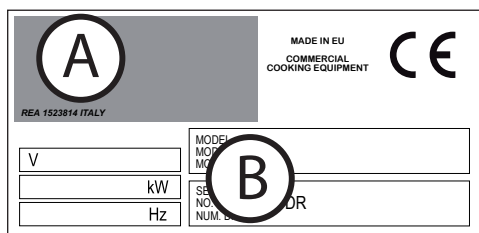


Diamond
catering equipment

CODICE DEL DOCUMENTO - DOCUMENT CODE - CODE DU DOCUMENT CÓDIGO DEL DOCUMENTO - DOKUMENTNUMMER - CÓDIGO DO DOCUMENTO KOD DOKUMENTU - DOCUMENTCODE - КОД ДОКУМЕНТА - DOKUMENTKOD:	N° 177305
EDIZIONE - EDITION - EDITION - EDICIÓN - AUSGABE - EDIÇÃO - WYDANIE - EDITIE - UTGÅVA:	2015 - Rev. 5 - 02/2015
TIPO DI DOCUMENTO - TYPE OF DOCUMENT - TYPE DE DOCUMENT - TIPO DE DOCUMENTO - DOKUMENT-TYP - TIPO DE DOCUMENTO - TYP DOKUMENTU - DOCUMENTTYPE - ТИП ДОКУМЕНТА - TYP AV DOKUMENT:	M.U.
MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELO - MODELL - МОДЕЛЬ:	GAS
ANNO DI COSTRUZIONE - YEAR OF CONSTRUCTION - ANNÉE DE FABRICATION - AÑO DE FABRICACIÓN - HERSTELLUNGSJAHR - ANO DE FABRICO - ROK PRODUKCJI - BOUWJAAR - ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ - TILLVERKNINGSÅR:	2015
CONFORMITÀ - CONFORMITY - CONFORMITÉ - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - KONFORMITÄT - CONFORMIDADE - ZGODNOŚĆ - CONFORMITEIT - НОРМАТИВНОЕ СООТВЕТСТВИЕ - ÖVERENSSTÄMMELSE:	CE

Targa di identificazione - Identification plate - Plaque d'identification - Placa de identificación - Typenschild - Placa de identificação - Tabliczka identyfikacyjna - Identificatielabel - Паспортная табличка - Identifieringsskylt.

- A - Indirizzo Costruttore - Manufacturer's Address - Adresse du Fabricant - Dirección del fabricante - Anschrift des Herstellers - Endereço do fabricante - Adres Producenta - Adres Fabrikant - Адрес изготовителя - Tillverkarens adress.
 B - Apparecchiatura Elettrica - Electrical Appliance - Appareil Electrique - Sistema eléctrico - Elektrogerät - Aparelhagem elétrica - Urządzenie Elektryczne - Elektrisch Apparaat - Электрооборудование - Elektrisk utrustning.
 C - Apparecchiatura Gas - Gas Appliance - Appareil à Gaz - Sistema de gas - Gasgerät - Aparelhagem a gás - Urządzenie Gazowe - Gasapparaat - Газовое оборудование - Gas utrustning.



	Direttiva Gas 2009/142/CE (ex-90/396/CEE) Gas Directive 2009/142 EC (ex-90/396/EEC) Directive Gaz 2009/142 CE (ex-90/396/CEE) Directiva sobre los aparatos de gas 2009/142/CE (ex-90/396/CEE) Gas-Richtlinie 2009/142/EG (ex-90/396/EWG) Diretiva Gás 2009/142/CE (ex-90/396/CEE) Dyrektywa o urządzeniach spalających paliwa gazowe 2009/142/WE (ex-90/396/EWG) Gasrichtlijn 2009/142/EG (ex-90/396/EEG) Директива по газовому оборудованию 2009/142/EC (ранее-90/396/EEC) Gas direktiv 2009/142/EG (ex-90/396/CEE)	Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE Low Voltage Directive 2006/95/EC Directive Basse Tension 2006/95/CE Directiva de baja tensión 2006/95/CE Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG Diretiva baixa tensão 2006/95/CE Dyrektywa Niskonapięciowa 2006/95/WE Richtlijn lage Spanning 2006/95/EG Директива 2006/95/ЕС по низковольтному оборудованию Lågspänningsdirektivet 2006/95/EC	Direttiva EMC 2004/108/CE EMC Directive 2004/108/EC Directive EMC 2004/108/CE Directiva EMC 2004/108/CE EMV-Richtlinie 2004/108/EG Diretiva EMC 2004/108/CE Dyrektywa EMC 2004/108/WE EMC Richtlijn 2004/108/EG Директива 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости EMC direktivet 2004/108/EC	Smaltimento Apparecchiature elettriche ed elettroniche Waste electrical and electronic equipment Démantèlement des Appareils électriques et électroniques Desguace de equipos eléctricos y electrónicos Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte Eliminação das aparelhagens elétricas e eletrônicas Utylizacja odpadów elektrycznych i elektronicznych Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten Утилизация электрического и электронного оборудования Avyttring av elektriska och elektroniska produkter
GAS-GÁS-GAZ GAZOWY-GAZ ELETTRICO ELECTRIC ELECTRIQUE ELECTRICO ELEKTRISCH ELÉTRICO ELEKTRYCZNY ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ELEKTRISK	EN 437 EN 203-1 EN 203-2 EN 203-3	EN 62233:2008; EN 60335-2-47:2003 + A1:2008 + A11 :2012	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 EN61000-3-3:2008	DIRETTIVA 2011/65/EU (ROHS II) DIRETTIVA 2012/19/EU (WEEE)



02/2015 - Ed 5 - Kod. n° 177305

KASTRULL
BRUKSANVISNING

SV

G1008/98/9
G1508/98/9
G50I77/G100I8/98/9
G150I8/98/9

GAS
GAZ
GÁS
GAZOWY
ГАЗОВОЕ ИЗДЕЛИЕ



0. DOKUMENT IDENTIFIERING

0.1 REGELVERK FÖR REFERENS

1. INFORMATIONER FÖR ANVÄNDARNA

Förord - Syftet med dokumentet - Hur dokumentet ska läsas
Förvaring av dokument - Mottagare - Program för upplärning av operatörer
Förberedelser som åligger kunden - Leveransens innehåll - Avsedd användning
Tillåtna funktions-och miljögränser
Testning och garanti

2. ALLMÄN SÄKERHETSINFORMATION

Förord - Skyldigheter - Förbud - Råd - Rekommendationer
Uppgifter om kvarstående risker
Tillvägagångssätt vid gaslukt i miljön;

3. BRUKSANVISNING - 700

PLACERING AV HUVUDKOMPONENTERNA FÖR STYRNING OCH KONTROLL
Läge och funktion för knappar vred och indikationslampor

3. BRUKSANVISNING - 900-980

PLACERING AV HUVUDKOMPONENTERNA FÖR STYRNING OCH KONTROLL
Läge och funktion för knappar vred och indikationslampor

3. BRUKSANVISNING

Beskrivning av tillvägagångssätt för stopp
Stopp för funktionsfel
Nödstopp
Stopp under en bearbetningsfas
Idrifttagning för första start
Rengöring vid den första användningen
Daglig urdrifttagning och för längre perioder
Produktionsstart
Vattenintag Mellanutrymme
Lastning av kastrullen
Påslagning/Avstängning, Funktionskontroll, Avlastning av produkten - 700
Påslagning/Avstängning, Funktionskontroll, Avlastning av produkten - 900-980,
Urdriftgning

4. ORDINÄRT UNDERHÅLL

Skyldigheter - Förbud - Råd - Rekommendationer
Daglig rengöring
Rengöring för urdrifttagning för längre perioder
Sammanfattande tabell: - åtgärd - frekvens
Felsökning

5. AVYTTRING

Urdrifttagning och nedmontering av utrustningen
Avfallshantering

1. INFORMATIONER FÖR ANVÄNDARNA

Förord

Detta dokument har upprättats av tillverkaren på dennes egna språk (italienska). Informationerna i detta dokument är avsedda uteslutande för operatören som är auktoriserad för användning av den berörda utrustningen.

Operatörerna ska utbildas beträffande alla aspekter som berör drift och säkerhet. Särskilda säkerhetsföreskrifter (Skyldigheter-Förbud-Fara) återfinns i det särskilda kapitel som behandlar frågan. Detta dokument får inte överlämnas till tredje part för betraktande utan skriftligt tillstånd från tillverkaren. Texten får inte användas i andra utskrifter utan skriftligt tillstånd från tillverkaren. Användning av: Figurer/Bilder/Ritningar/Scheman i dokumentet, är endast indikativa och kan undergå förändringar. Konstruktören förbehåller sig rätten att tillföra förändringar utan att meddela detta.

Dokumentets syfte

All interaktion mellan operatören och utrustningen under hela dess livstid, har analyserats noggrant både i fasen för projektet och vid upprättandet av detta dokument. Det är således vår önskan att detta dokument ska kunna underlätta bibehållandet av utrustningens egenskaper. Genom att noggrant följa de angivna anvisningarna, minimeras risken för olycksfall på arbetsplatsen och/eller ekonomiska skador.

Hur dokumentet ska läsas

Dokumentet är uppdelat i kapitel som samlar alla de nödvändiga informationerna efter behandlad fråga, för att använda utrustningen riskfritt. Inom varje kapitel finns en rad paragrafer, varje paragraf kan ha punkter med undertitel och beskrivning.

Förvaring av dokumentet

Detta dokument är en integrerande del av den ursprungliga leveransen och måste därför förvaras och användas på lämpligt sätt under utrustningens hela livstid.

Mottagare

Detta dokument har upprättats för uteslutande användning av den "Heterogena" operatören (Operatör med begränsad kompetens och arbetsuppgifter). Person som är auktoriserad att driva utrustningen med aktiverade skydd och i stand att utföra ordinära underhållsinsatser (Rengöring av utrustningen).

Upplärningsprogram för operatörer

På användarens särskilda begäran, är det möjligt att genomföra en upplärningskurs för operatörerna som har hand om driften av utrustningen, i enlighet med tillvägagångssätten som specificeras i orderbekräftelsen.

I enlighet med förfrågan, kan kurser genomföras vid tillverkarens eller användarens anläggning för:

- Homogen operatör, som har hand om det elektriska/elektroniska underhållet (Specialiserad tekniker).
- Homogen operatör, som har hand om det mekaniska underhållet (Specialiserad tekniker).
- Heterogen operatör som har hand om den vanliga driften (Driftsoperatör - Slut användare).

Förberedelser som åligger kunden

Med undantag för eventuella annorlunda kontraktuella överenskommelser, åligger det normalt kunden att:

- tillhandahålla lokaler (inklusive byggnadsarbeten, grundning eller kanaliseringar som eventuellt krävs);
- tillgodose perfekt nivellerat halkfritt golv utan ojämnheter;
- förbereda installationsplatsen samt själva installationen av utrustningen enligt måtten som anges i layouten (grundplan);
- tillhandahålla nödvändiga tjänster för anläggningens krav (elnät, vattennät, gasnät, avloppsnät);
- förbereda elanläggningen i överensstämmelse med gällande föreskrifter på installationsplatsen;
- tillhandahålla tillräcklig belysning i enlighet med gällande föreskrifter på installationsplatsen
- förutse eventuella säkerhetsanordningar uppströms och nedströms strömförsörjningslinjen (differentialbrytare, jordningssystem, säkerhetsventiler, etc.) enligt gällande föreskrifter i installationslandet;
- tillgodose jordningssystem i enlighet med gällande standarder
- om nödvändigt tillgodose (se tekniska specifikationer) en anläggning för vattenavhårdning.

Leveransens innehåll

- Utrustning
 - Lock
 - Metallkorg/korgar
 - Galler för korgstöd
 - Slangar och/eller kablar för anslutning till energikällorna (endast i de förutsedda fallen där det anges i orderbekräftelsen).
- Beroende på ordern kan leveransens innehåll variera.

1. INFORMATIONER FÖR ANVÄNDARNA

Avsedd användning

Användning av utrustningen som behandlas i denna dokumentation är att betraktas som "Eget Bruk" om användningen är behandling för matlagning eller regenerering av produkter avsedda för livsmedelsbruk, all annan användning anses "Felaktig Användning" och därför farlig. Utrustningen skall användas i enlighet med villkoren i kontraktet och inom föreskrivna prestandabegränsningar som föreskrivs och åteges i de respektive paragraferna. Det är strängt förbjudet att använda som en fritös.

Tillåtna driftsförhållanden

Utrustningen har utformats uteslutande för drift i lokaler inom de föreskrivna tekniska och prestandabegränsningarna. För att erhålla optimal funktion och säkra förhållanden, är det nödvändigt att iaktta följande anvisningar.

Installationen av utrustningen skall utföras på en lämplig plats, nämligen sådan att möjliggöra normala förhållanden för drift och för ordinarie och extra underhåll. Det är därför nödvändigt att förbereda utrymmet för driften och eventuella ingrepp för underhåll på så sätt att inte äventyra säkerheten för operatören.

Lokalen ska dessutom vara försedd med de egenskaper som krävs för installationen, d.v.s:

- max relativ luftfuktighet: 80%;
- lägsta temperatur på kylvattnet > + 10 °C;
- golvet ska vara halkfritt och utrustningen placerad helt plant;
- lokalen ska ha ett ventilationssystem och belysning som föreskrivs av gällande föreskrifter i användarens land;
- lokalen ska vara utrustad med avlopp av gråvatten och måste ha brytare och låsspjäll som vid behov utesluter varje form av matning uppströms utrustningen;
- Väggarna i utrustningens omedelbara närhet måste vara brandsäkra och/eller isolerade från möjliga värmekällor.

Testning och garanti

Testning: utrustningen har testats av tillverkaren vid montering på fabriken. Alla certifikat beträffande testet kommer att levereras till kunden.

Garanti: utrustningen omfattas av garanti för en period på 12 månader, enligt specifikationerna som återges i köpekontraktet. Om under giltighetsperioden, funktionsfel eller fel på delar av utrustningen skulle uppkomma, som omfattas av de fall som anges i garantin, kommer man, efter de nödvändiga kontrollerna, att reparera eller byta ut de defekta delarna.

Defekta delar under garanti kommer att repareras eller bytas ut kostnadsfritt. Kostnaderna för frakt och/eller expedition åligger alltid kunden, samt även kostnader för resor tur/retur beträffande ingrepp av tillverkarens tekniker vid kundens anläggning.

Arbetskraftskostnader avseende ingrepp av tillverkarens tekniker i kundens lokaler, för avlägsnande av defekter under garanti skall bäras av tillverkaren, utom i fall där felet är sådant att det enkelt kan avhjälpas på plats av kunden.

Alla redskap och förbrukningsmaterial, som eventuellt tillhandahållits av tillverkaren tillsammans med maskinerna, är uteslagna från garantin.

Tillverkaren ansvarar för utrustningen i dess ursprungliga konfiguration.

Tillverkaren avböjer allt ansvar för felaktig användning av utrustningen, för skador som har sitt ursprung i procedurer som inte förutses i denna manual eller som inte godkänts i förväg av tillverkaren själv.

Garantin upphör att gälla i händelse av:

- Skada som orsakats av transport eller hantering, om en sådan händelse inträffar, måste kunden informera försäljaren och transportföretaget med fax eller Rek med mottagningsbevis och notera på kopior av leveransdokumentet vad som inträffat. Den specialiserade teknikern för installation av utrustningen kommer att bedöma baserat på skadan om installationen kan genomföras.

Garantin upphör också att gälla i närvaro av:

- Skada som orsakats av felaktig installation.
- Skada som orsakats av slitage på grund av felaktig användning.
- Skada som orsakats av användning av ej original reservdelar eller inte rekommenderade reservdelar.
- Skador orsakats av felaktigt underhåll och/eller skador orsakade av brist på underhåll.
- Skada som orsakats av underlåtenhet att iaktta de förfaranden som beskrivs i detta dokument.

Autorisasjon

Fullmakt til å benytte apparatet. Gis til alle er ansvarlige for apparatet (produsent, innkjøper, forhandler og / eller eier).

2. ALLMÄN SÄKERHETSINFORMATION

Förord

	Manualen för användning har upprättat för den "Heterogena" (operatören operatör med begränsade kompetens och arbetsuppgifter). Person som är auktoriserad att driva utrustningen med aktiverade skydd och i stånd att utföra ordinära underhållsinsatser (Rengöring av utrustningen).
	Operatörerna som använder utrustningen ska utbildas beträffande alla aspekter som berör drift och säkerhet. Sedan ska de interagera med tillvägagångssätt och lämpliga instrument, i enlighet med de säkerhetsnormer som krävs.
	Informationen i detta dokument omfattar inte transport, installation och underhåll som ska utföras av kvalificerad tekniker för typen av insatser som ska utföras.
	Den "Heterogena" operatören som avses i denna dokumentation ska arbeta på utrustningen efter att den behörige tekniker har avslutat installationen (transport, fästning, elektriska vatten, gas och avloppsanslutningar).
	Detta dokument gäller inte för information om ändring eller variationer av denna utrustning. Konstruktionen förbehåller sig rätten att tillföra förändringar utan att meddela detta.

Skyldigheter - Förbud - Råd - Rekommendationer

	Vid mottagandet, öppna maskinens förpackning, kontrollera att maskinen och dess tillbehör inte skadats under transporten. I händelse av skada, underrätta omedelbart transportören vad som noterats och fortsatt inte med installationen av utrustningen. Vänd dig till kvalificerad och auktoriserad personal för att rapportera ditt problem. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått under transporten.
	Förbud för obehöriga personer (inklusive barn, funktionshindrade och personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga). att utföra insatser Förbud att utföra några som helst åtgärder utan att ha läst hela dokumentationen
	Läs instruktionerna innan du utför någon åtgärd.
  	Uteslut alla former av matning (el - gas - vatten) uppströms av utrustningen när du måste arbeta under säkra förhållanden.
  	Använd lämplig skyddsutrustning för proceduren som ska utföras. När det gäller personlig skyddsutrustning, har Europeiska gemenskapen utfärdat direktiv som operatörerna är skyldiga att följa.
	Lämna inte brännbara föremål eller material i närheten av utrustningen. Täpp inte igen öppningar/hål för uppsugning eller avledning av värme.
  	Använd de gällande reglerna för omhändertagande av specialavfall.
	Vid lastning och lossning av produkten från utrustningen kvarstår risken för brännskador, denna risk kan uppstå genom att oavsiktligt komma i kontakt med: ytor, brickor, behandlade materialet.
	Använd behållare för matlagning, som under bearbetning av produkten kan förbli synliga för operatören. Behållare som innehåller vätska, kan under tillagningen koka över och skapa en situation av fara.
	Bristen på hygien av utrustningen leder till för tidig försämring av denna, detta villkor påverkar funktionen och kan skapa farliga situationer.
	Det är absolut förbjudet att manipulera eller ta bort etiketter och piktogram som är fästa på utrustningen.
	Förvara detta dokument med omsorg, så att det alltid är tillgängligt för alla användare av utrustningen att konsultera vid behov.
	Utrustningens manöverdon kan endast manövreras med händerna. De skador som orsakats av användning av spetsiga, vassa eller liknande föremål kommer att innebära förfall av alla anspråk på garanti.
	För att minimera risken för elektriska stötar och brand, anslut inte eller koppla bort enheten med våta händer
	Närhelst du behöver komma åt området för matlagning är det viktigt att komma ihåg att en risk för brännskador kvarstår. Det är därför obligatoriskt att använda lämplig personlig skyddsutrustning

2. ALLMÄN SÄKERHETSINFORMATION

Uppgifter om kvarstående risker

Trots tillämpningen av regler för "god konstruktionsteknik", och de lagar som reglerar tillverkning och försäljning av själva produkten, föreligger "kvarstående risker", som på grund av själva utrustningens egenskaper inte kunnat undvikas. Dessa risker inkluderar:

	Kvarstående risk för elektriska stötar: Denna risk föreligger i fall du behöver ingripa på elektriska och / eller elektroniska anordningar i närvaro av spänning.
	Kvarstående risk för brännskador: Denna risk föreligger i fall du av misstag kommer i kontakt med material vid höga temperaturer.
	Kvarstående risk för brännskador på grund av spill av material Denna risk föreligger i händelse att du kommer i oförutsedd kontakt med behållare som är alltför fulla av vätska, och/eller fasta ämnen som vid uppvärmning förändrar morfologi (går från fast tillstånd till vätska), kan om de används på fel sätt orsaka brännskador. Vid bearbetningsfasen, måste behållarna som används placeras på en väl synlig nivå.
	Kvarstående risk för explosion: Denna risk föreligger vid: • befintlighet av gaslukt i miljön; • användning av utrustningen i atmosfärer som innehåller explosiva ämnen; • Användning av livsmedel i slutna behållare (t.ex. burkar och askar), om dessa inte är lämpliga för ändamålet; • användning av brandfarliga vätskor (t.ex. alkohol).
	Kvarstående risk för brand: Denna risk föreligger vid: • användning av kastrullen som fritös.

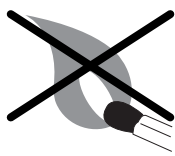
Tillvägagångssätt vid gaslukt i miljön;

	I händelse av gaslukt i miljön är det obligatoriskt att vidta nedanstående åtgärder utan dröjsmål.
---	---

- Avbryt omedelbart gastillförseln (Stäng gaskranen detalj A).
- Lufta omedelbart lokalen.
- Aktivera inte någon elektrisk anordning i miljön (Detalj B-C-D).
- Aktivera inte någon anordning som kan bilda gnistor eller lågor (Detalj B-C-D).
- Använd ett kommunikationsmedel utanför miljön där gaslukten uppstått, för att meddela behöriga myndigheter (elbolag och/eller brandkår).



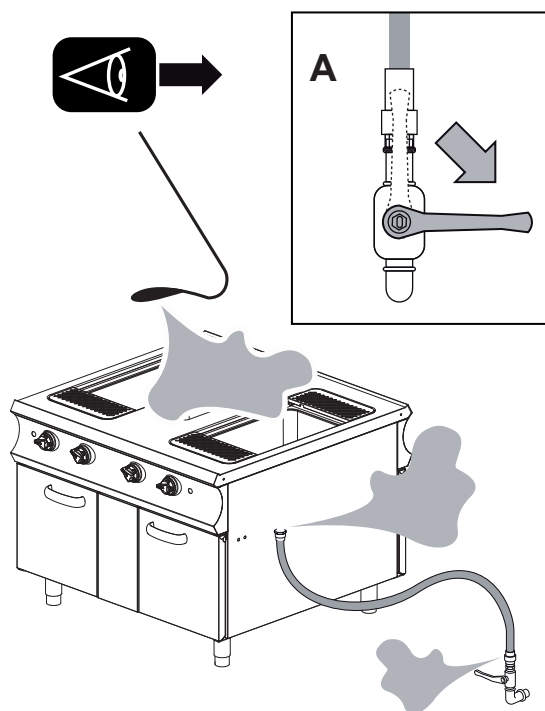
B



C



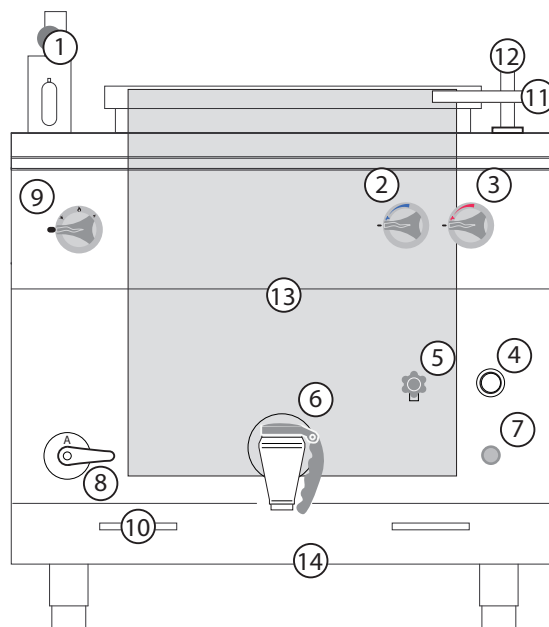
D



Placering av huvudkomponenter

Arrangemanget av figurerna är endast vägledande och kan variera.

1. Säkerhets tryckvakt mellanutrymme.
2. Vattenkran för inlopp av kallt vatten in i kokutrymmet.
3. Vattenkran för inlopp av varmt vatten in i kokutrymmet.
4. Termometer för kontroll av vattentemperaturen i mellanutrymmet.
5. Kran för nivåpåfyllning och dränering av vatten från mellanutrymmet.
6. Spjäll för livsmedelsavlastning från kokutrymmet.
7. Ventil för påslagning (Se tillvägagångssätt och funktion för belysta knappar och vred).
8. Spjäll för vattenintag inuti mellanutrymmet.
9. Termostatvred (Se tillvägagångssätt och funktion för belysta knappar och vred).
10. Kontroll av pilotlågan (inuti utrustningen).
11. Handtag öppning/stängning lock.
12. Transportör för inlopp av vatten i kokutrymmet.
13. Tillagningsutrymme.
14. Plugg för vattenavlopp mellanutrymme (inuti utrustningen).



Läge och funktion för vred, spjäll, knappar och lysdioder

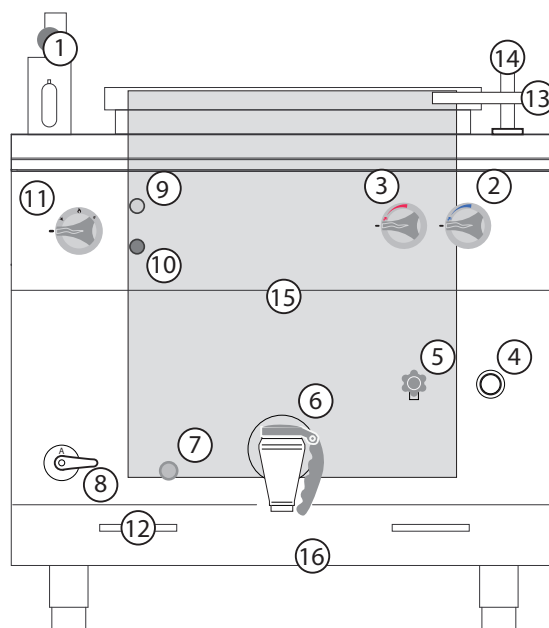
Arrangemanget av figurerna är endast vägledande och kan variera.

	Vred för justering av lågorna (GAS). Utför tre olika funktioner: 1. Tändning av pilotlågan och brännaren. 2. Justering av lågan (minimum - maximum). 3. Avstängning av utrustningen.
	Piezoelektrisk knapp (GAS). Utför endast en funktion: 1. Om den trycks in skapar den en tändningsgnista på pilotlågan.
	Vred för påfyllning av varmt och kallt vatten (GAS/ELEKTRISK). Funktioner: 1. Öppning av vattenflödet. 2. Stängning av vattenflödet.
	Spjäll för påfyllning av vatten (GAS/ELEKTRISK). Funktioner: 1. Öppning av flöde för att uppnå korrekt nivå i mellanutrymmet. 2. Spjäll för vattenflödet inuti mellanutrymmet
	Kran för vattennivå (GAS/ELEKTRISK). Funktioner: 1. Kran för styrning och justering av vattennivån i mellanutrymmet.

Placering av huvudkomponenter

Arrangemanget av figurerna är endast vägledande och kan variera.

1. Säkerhets tryckvakt mellanutrymme.
2. Vattenkran för inlopp av vatten in i kokutrymmet.
3. Vattenkran för inlopp av varmt vatten in i kokutrymmet.
4. Visare för kontroll av vattennivån i mellanutrymmet.
5. Kran för nivåpåfyllning och dränering av vatten från mellanutrymmet.
6. Spjäll för livsmedelsavlastning från kokutrymmet.
7. Ventil för påslagning (Se tillvägagångssätt och funktion för belysta knappar och vred).
8. Spjäll för vattenintag inuti mellanutrymmet.
9. Gul indikationslampa (Se tillvägagångssätt och funktion för belysta knappar och vred).
10. Grön indikationslampa (Se tillvägagångssätt och funktion för belysta knappar och vred).
11. Termostatvred (Se tillvägagångssätt och funktion för belysta knappar och vred).
12. Kontroll av pilotlågan (inuti utrustningen)
13. Handtag öppning/stängning lock.
14. Transportör för inlopp av vatten i kokutrymmet.
15. Tillagningsutrymme.
16. Plugg för vattenavlopp mellanutrymme (inuti utrustningen).



Läge och funktion för vred, spjäll, knappar och lysdioder

Arrangemanget av knapparna i figurerna är endast vägledande och kan variera.

	Vred för justering av lågorna (GAS). Utför tre olika funktioner: 1. Tändning av pilotlågan och brännaren. 2. Justering av lågan (minimum - maximum). 3. Avstängning av utrustningen.
	Vred för temperaturstyrning av vattentemperaturen i mellanutrymmet (GAS). Utför två olika funktioner: 1. Justering av vattentemperaturen i mellanutrymmet. 2. Stoppar uppvärmningen av vattnet i mellanutrymmet.
	Piezoelektrisk knapp (GAS). Utför endast en funktion: 1. Om den trycks in skapar den en tändningsgnista på pilotlågan.
	Ventil för påslagning och avstängning (GAS). Utför tre olika funktioner: 1. Piezoelektrisk tändning: Släpper in gas och skapar en tändningsgnista på pilotlågan. 2. Tändning av brännaren: Släpper in gas i uppvärmningskretsen. 3. Nolläge: Stoppar gasflödet till pilotlågan.
	Vred för påfyllning av varmt och kallt vatten (GAS/ELEKTRISK). Funktioner: 1. Öppning av vattenflödet. 2. Stängning av vattenflödet.
	Spjäll för påfyllning av vatten (GAS/ELEKTRISK). Funktioner: 1. Öppning av flöde för att uppnår korrekt nivå i mellanutrymmet. 2. Spjäll för vattenflödet inuti mellanutrymmet.
	Kran för vattennivå (GAS/ELEKTRISK). Funktioner: 1. Kran för styrning och justering av vattennivån i mellanutrymmet.
1. 2.	Indikationslampor. 1. Gul: Anger en uppvärmningsfas - 2. Grön: Anger en funktionsfas

3. BRUKSANVISNING

Beskrivning av tillvägagångssätt för stopp

	Vid villkor för stopp på grund av fel och nödsituationer är det obligatoriskt vid överhängande fara, att stänga alla låsanordningar för matningslinjerna uppströms utrustningen (EI, Vatten, Gas.).
	Ritningen visar de olika ståndpunkter som antas av rattarna under nödstopp (A1-B1-C1-D1-E1) och stannar vid ett bearbetningssteg (A2-B2-C2-D2-E2).

Stopp för funktionsfel

Säkerhetstermostat

Standardutrustning på följande modeller:

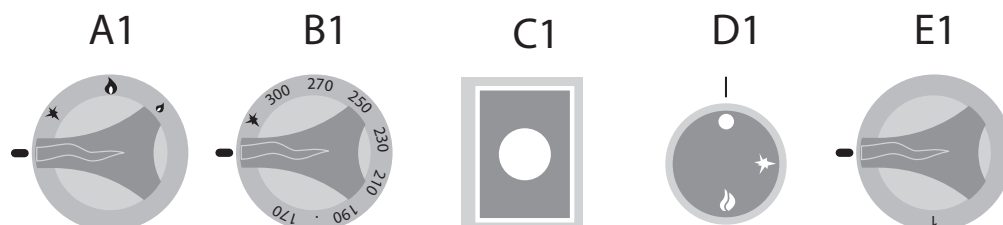
- Friterare (finns på alla modeller)
- Stekpanna (finns på alla modeller)
- Kastrull (finns på alla modeller)
- Pastakokare (endast på Elektrisk modell)
- Spishäll (finns på alla modeller med elektrisk ugn)
- Friteringsstop finns på alla elektriska modeller (endast för 900-980)
- Lavasten (ej närvarande)
- Vattenbad (ej närvarande)
- Hel platta (endast för 900-980: finns på alla modeller med gasugn)

Stopp: I situationer eller omständigheter som kan vara farliga, utlöses säkerhetstermostaten och stoppar automatiskt generering av värme. Produktionscykeln avbryts i väntan på att orsaken till felet avhjälpas.

Återstart: Efter att avhjälppt felet som utlöst säkerhetstermostatens ingrepp, kan den auktoriserade tekniska operatören starta om utrustningen med hjälp av de därför avsedda manöverdonen.

Nödstopp

I situationer eller omständigheter som kan vara farliga, vrid, beroende på modell rattan till läge "Noll" (A-B-C-D-E-1). Se tillvägagångssätt och funktion för belysta knappar och vred.

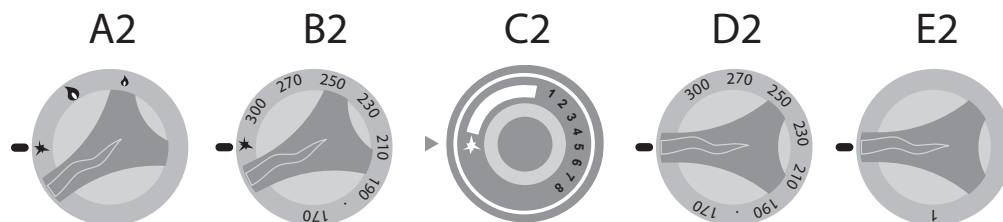


Stopp under en bearbetningsfas

I situationer eller omständigheter som kräver ett tillfälligt stopp av värmegenereringen, utför följande:

- Gas Utrustning: Vrid vreden till läge piezoelektrisk (A-B-C-2), pilotlågan förblir i drift medan inflödet av gas i brännaren avbryts.
- Elektroteknisk utrustning: Vrid rattarna "D2-E2" till läge "Noll" för att stoppa värmegenerering.

(Se tillvägagångssätt och funktion för belysta knappar och vred) .



3. BRUKSANVISNING

Idrifttagning för första start

	Utrustningen måste vid första start efter en längre period av överksamhet, rengöras noggrant för att avlägsna eventuella kvarvarande främmande material (Se Rutinunderhåll)..
	Rengöring vid den första användningen Rengör inte enheten med hjälp av vattenstrålar under tryck och/eller direkta. Avlägsna manuellt den yttre skyddande filmen och rengör noggrant alla externa delar av utrustningen. Vid slutet av de beskrivna ingreppen för den externa rengöringen, är det nödvändigt att gå vidare enligt beskrivningen i "Daglig rengöring" (Se Rutinunderhåll).

Daglig idrifttagning

Procedur:

1. Kontrollera utmärkt tillstånd för rengöring och hygien av utrustningen.
2. Kontrollera korrekt funktion av lokalens uppsugningssystem.
3. Sätt om nödvändigt i kontakten för den elektriska utrustningen i eluttaget.
4. Öppna låsen för näten uppströms utrustningen (Gas -Vatten - EI).
5. Kontrollera att vattenutsläppet (om befintligt) är fritt från hinder.
6. Fortsätt med stegen som beskrivs i "Start av produktion".

	I gasnätet (om det aldrig använts eller används mycket sällan, kan luftbubblor bildas. det är oönskbart att förbereda anläggningen på så sätt att detta fenomen undviks.
	För att släppa ut luften inuti rörledningarna är det tillräckligt att öppna nätlåset, genom att hålla utrustningens vred intryckt i piezoelektriskt läge, placera en låga (tändsticka eller liknande) på pilottändningen och invänta tändning.
	När tändningsproceduren har avslutats, vrid vredet till "maximum" några sekunder för att stabilisera lågan. Vid avslutad procedur, placera vredet i "Noll" läge och om nödvändigt stäng nätspjället.

Daglig urdrifttagning och för längre perioder

Procedur:

1. Stäng låsen för näten uppströms utrustningen (Gas -Vatten - EI).
2. Se till avtappningsventiler (om närvarande) är i "stängt" läge.
3. Kontrollera utmärkt tillstånd för rengöring och hygien av utrustningen (Se ordinärt underhåll).

	I händelse av långvarig inaktivitet, skydda delarna som är mest utsatta för oxidation som beskrivs i det särskilda kapitlet (Se Ordinärt underhåll).
---	--

3. BRUKSANVISNING

Produktionsstart

	Innan du påbörjar procedurerna, se "Daglig idrifttagning."
	Vid lastning och lossning av produkten från utrustningen kvarstår risken för brännskador, denna risk kan uppstå genom att oavsiktligt komma i kontakt med: kokytan - behållare eller det behandlade materialet.
	Vidta lämpliga personliga skyddsåtgärder. Använd lämplig skyddsutrustning för proceduren som ska utföras.
	Det är absolut förbjudet att använda kastrullen som fritös.
	Utrustningen måste användas med hjälp av dricksvatten i tillagningsutrymmet, all annan användning anses felaktig och därför farlig.
	Vid den första påslagningen vänta tills eventuellt bildande av luft inuti gaskretsen släppts ut totalt från ledningen.

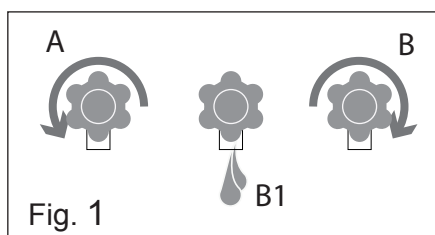


Fig. 1

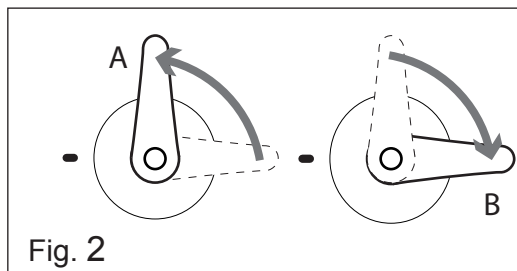
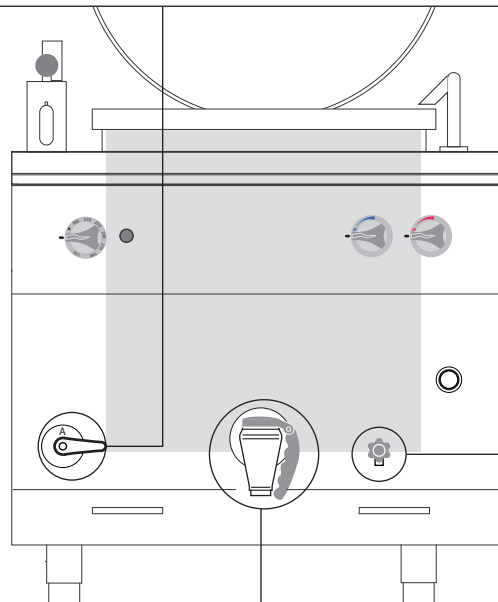


Fig. 2



Vattenintag Mellanutrymme

På modellerna där detta förutses, vrid kranen för styrning av vattnet i mellanutrymmet till avloppsläge (Öppen) (Fig. 1 A).

Vrid spjället för vattenpåfyllning i mellanutrymmet till påfyllningsläge (Öppen) (Fig. 2 A).

	Kontrollera dagligen befintligheten av vatten i mellanutrymmet och, om nödvändigt påverka påfyllningsspjället och styrningskranen.
	Vattenkapaciteten i mellanutrymmet är 8,5 liter för 700 serien. För 900-980 serien är kapaciteten 13 eller 17 liter, beroende på modellen.
	Den fullständiga fyllningen av mellanutrymmet vid fasen för vattenpåfyllning, anges av att vatten kommer ut ur styrningskranen (Fig. 1 B1).

Vid utförd påfyllning stäng samtidigt påfyllningsspjället och kranen för styrning av vattnet i mellanutrymmet (Fig. 1-2 B).

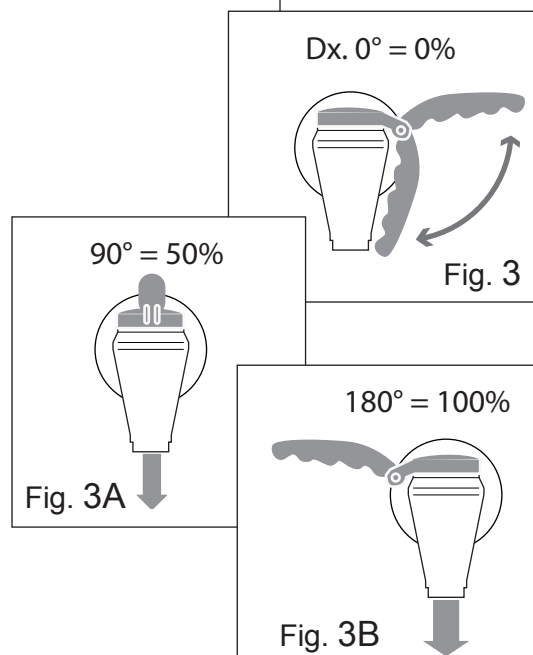
När proceduren för vattenpåfyllning i mellanutrymmet har avslutats framgångsrikt, fortsätt om så är fallet med lastning av kastrullen.

Lastning av kastrullen

Försäkra dig att avloppsspjället för kokutrymmet är i läge "Stängd" (fFig. 3).

	Avloppsspjället öppnas genom att vrida handtaget med en rotation på 90°/180° (Fig.3A -3B) gentemot läget för stängd ventil (Fig.3).
--	---

Lyft kastrullens lock och lasta inuti kokutrymmet materialet som ska bearbetas.



	laktta nivån för maximal lastning vid lastning av tillagningsutrymmet, vilket anges inuti själva utrymmet (Fig. 5).
	Använd inte bordssalt av stor storlek, som om det sätter sig på botten inte skulle kunna lösas upp helt.
	Det är möjligt att föra in vatten (varmt eller/och kallt) i kokutrymmet, genom att påverka de 2 vreden (Fig.4).

För vattenintag i tillagningsutrymmet är det nödvändigt att:

- Om nödvändigt lyfta kokutrymmets lock.
- Vrida röret i riktning mot kokutrymmet (Fig. 5).
- Valfritt öppna (varmt-kallt-båda) vredet för vattenintag (Fig. 4A) och fylla tanken enligt behov för bearbetningen.
- Vid avslutad påfyllning, stäng vredet/en (Fig.4B).
- Placera på nytt vattenavloppsröret så att det inte hindrar lockets stängningsrörelse. 5).

Påslagning/avstängning

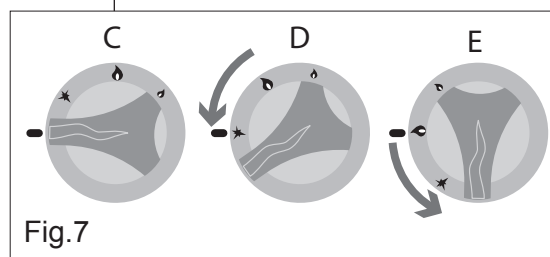
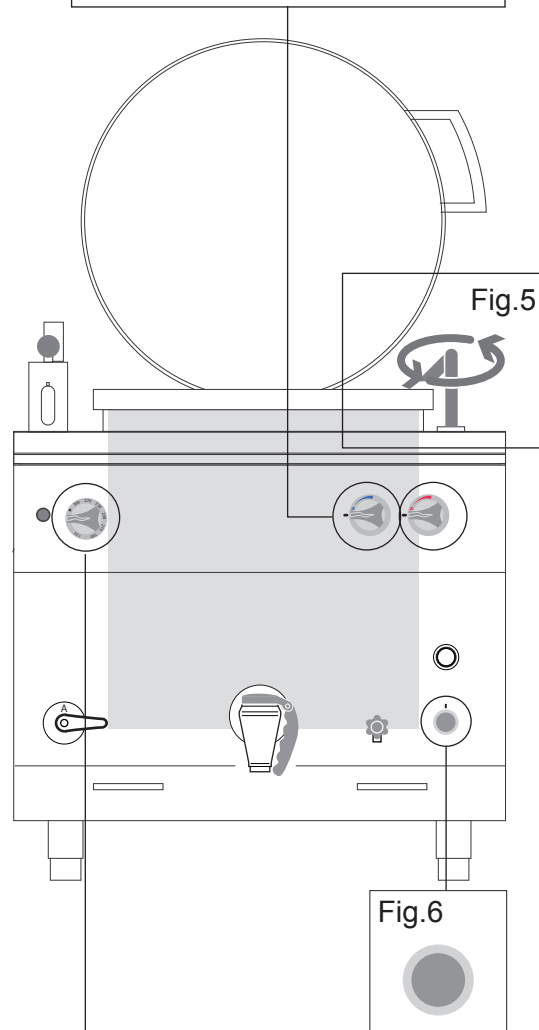
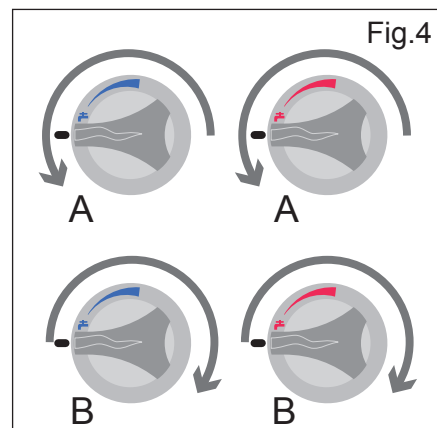
	Utrustningen måste slås på efter att ha utfört vattenintaget i mellanutrymmet. Slå inte på torr (se föregående sida).
	Utrustningen måste slås på efter att ha utfört vattenintaget i kokutrymmet. Slå inte på om torr (med kokutrymmet tomt).

Vrid vredet för manövrering av brännaren medan det hålls intryckt till piezoelektriskt läge (Fig.7D).

Samtidigt som du vrider vredet, tryck in knappen (Fig.6) för att generera tändningsgnistan för pilotlågan.

Vid tändningen av pilotlågan (synlig när utrustningens nedre lucka öppnas), vrid vredet (Fig.7E) till läge minimum och/eller maximum för att justera driftlågan.

Vrid tändningsvredet till läge "Noll" (Fig. 7C) för att stänga av utrustningen.



Kontroll av driften

	Under funktionen avläses temperaturen i mellanutrymmet av termometern (Fig.9).
	Under funktionen avläses trycket i mellanutrymmet av manometern som är placerad på ventilen (Fig. 8C) och när kPa 50 överskridits, aktiveras automatiskt ventilen (Fig. 8A).
	Tryckvakten kan aktiveras manuellt genom att manuellt påverka ratten på denna (Fig. 8B), denna procedur tillåter att minska trycket i kretsen.
	Kontrollera temperaturen under driften och tillsätt vatten i mellanutrymmet genom att påverka spjället för vattenintag.

När driftstemperaturen har uppnåtts, (visas av säkerhetsventilens utlösning), vrid vredet för brännarens manövrering till minimum läge.

Under driften, kontrollera vattennivån inuti kokutrymmet, om nödvändigt fyll på nivån med hjälp av vreden för vattenpåfyllning.

	Vid påfyllning av vatten under drift kvarstår risken för brännskador. Använd lämpliga metoder för förebyggande och skydd.
--	---

När procedurerna för tillagning av materialet under bearbetning har avslutats, vrid vredet för manövreringen av brännaren till "Noll" läget för att stänga av utrustningen.

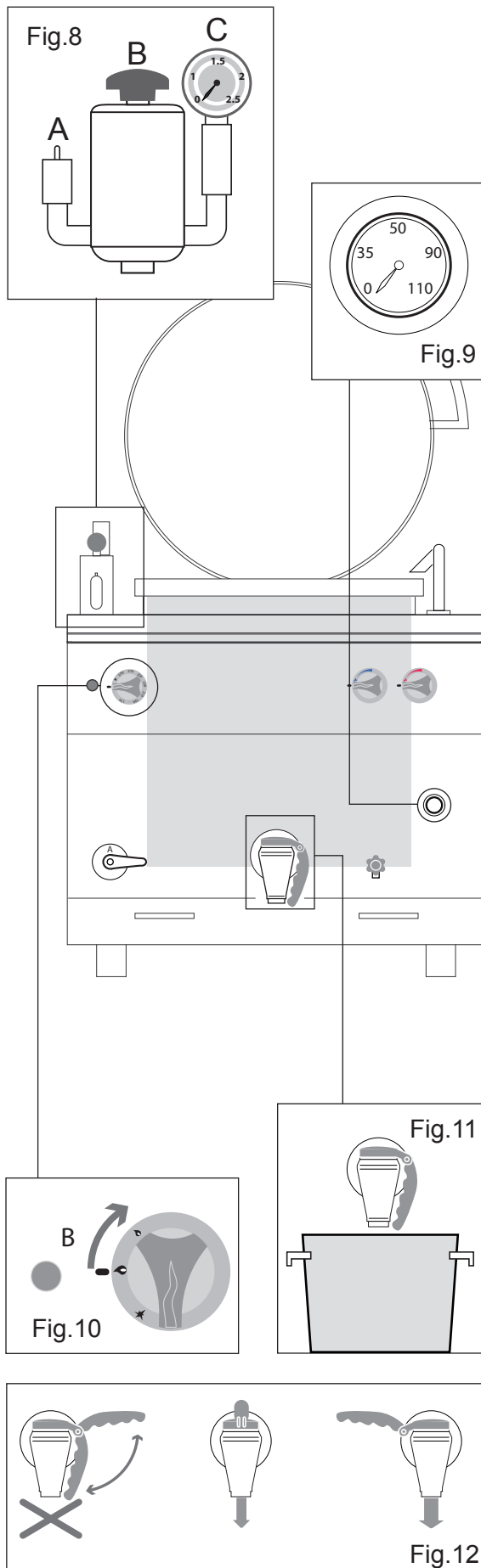
Avlastning av produkten

Vrid vredet för manövrering av brännaren till läge "Noll" (Fig. 10B).

	Vid lossning av produkten fyll uppsamlingsbehållaren till hälften av kapaciteten för säker hantering.
	Vidta lämpliga personliga skyddsåtgärder. Använd lämplig skyddsutrustning för proceduren som ska utföras.

1. Placera en behållare (lämplig för material och kapacitet) under avloppsspjället (Fig. 11).
2. Lyft handtaget och påbörja rotationen, handtaget kan rotera 180° (Se Fig. 12).
3. Inspektera visuellt fyllning av behållaren. När ungefär 3/4 av den totala kapaciteten fyllts, stäng spjället.
4. Placera behållaren på en tidigare förberedd plats för nedsättningen av den bearbetade produkten.

Upprepa procedurerna 1-2-3-4, till fullständig tömning av tillagningsutrymmet.



3. BRUKSANVISNING - 900-980

	Iaktta nivån för maximal lastning vid lastning av tillagningsutrymmet, vilket anges inuti själva utrymmet.
	Använd inte bordssalt av stor storlek, som om det sätter sig på botten inte skulle kunna lösas upp helt.
	Det är möjligt att föra in vatten (varmt eller/och kallt) i kokutrymmet, genom att påverka de 2 vreden (Fig.4).

För vattenintag i tillagningsutrymmet är det nödvändigt att:

- Om nödvändigt lyfta kokutrymmets lock.
- Vrida röret i riktning mot kokutrymmet (Fig. 5).
- Valfritt öppna (varmt-kallt-båda) vredet för vattenintag (Fig. 4A) och fylla tanken enligt behov för bearbetningen,
- Vid avslutad påfyllning, stäng vredet/en (Fig.4B).
- Placera på nytt vattenavloppsröret så att det inte hindrar lockets stängningsrörelse. 5).

	Vid påfyllning av vatten under drift kvarstår risken för brännskador. Använd lämpliga metoder för förbyggande och skydd.
--	--

Påslagning/avstängning

	Utrustningen måste slås på efter att ha utfört vattenintaget i mellanutrymmet. Slå inte på torr (se föregående sida).
	Utrustningen måste slås på efter att ha utfört vattenintaget i kokutrymmet. Slå inte på om torr (med kokutrymmet tomt).

Modell med mellanutrymme (indirekt)

Vrid ventilen medan den hålls intryckt till piezoelektriskt läge (Fig. 6 D) tills pilotlågan tänds..

Efter ungefär 20" av bibehållandet av pilotlågan (Fig. 6), släpp upp knappen.

Öppna utrustningens nedre lucka och kontrollera visuellt bibehållandet av pilotlågan.

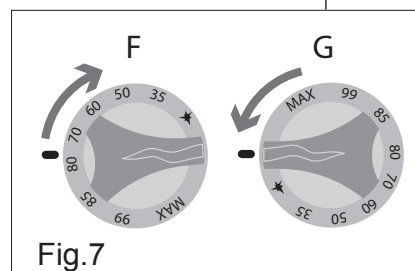
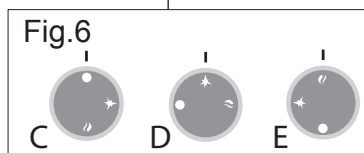
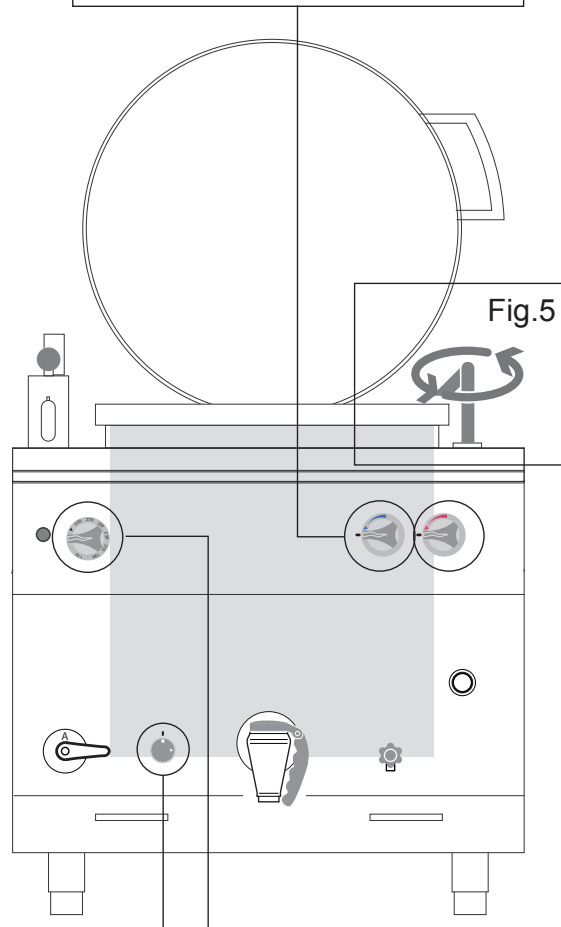
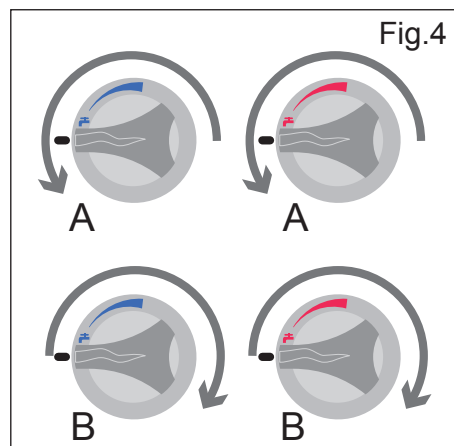
	Om pilotlågan efter 20" skulle släckas, upprepa proceduren.. Om pilotlågan inte skulle förbli tänd, kontakta kundtjänst.
--	--

Vrid den sedan i läge för tändning av brännaren (Fig. 6 E).

När proceduren för tändning av pilotlågan har avslutats, vrid vredet för att ställa in temperaturen för vattnet i mellanutrymmet (Fig. 7 F).

	Vid avslutad driftsfas, är det möjligt att stänga av brännaren och hålla pilotlågan aktiv, genom att vrida ventilen till piezoelektriskt läge (Fig. 6 D)
--	--

Vrid till "Noll" läge, ventilen för att stänga av brännaren och stoppa utrustningen (Fig. 6 C).



Modell med mellanutrymme (indirekt)

Vrid vredet medan det hålls intryckt till piezoelektriskt läge (Fig 9H).

Tryck samtidigt in knappen (Fig. 8) för att skapa tändningsgnistan på pilotlågan.

Efter ungefär 20" av bibehållandet av pilotlågan, släpp upp knappen.



Om pilotlågan efter 20" skulle släckas, upprepa proceduren.. Om pilotlågan inte skulle förbli tänd, kontakta kundtjänst.

Vid tändningen av pilotlågan (synlig när utrustningens nedre lucka öppnas), vrid vredet (Fig.9) till läge minimum och/eller maximum för att justera driftlågan.



Vid avslutad driftsfas, är det möjligt att stänga av brännaren och hålla pilotlågan aktiv, genom att vrida ventilen till piezoelektriskt läge (Fig. 9 H)

Vrid till läge "Noll" (Fig. 9 G) vredet för att stänga av utrustningen.

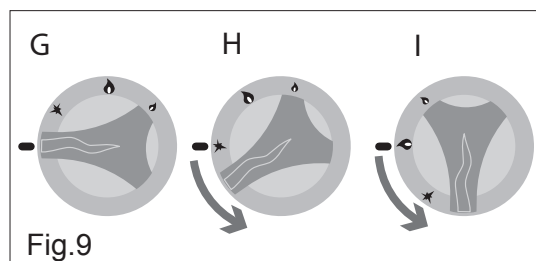


Fig.9

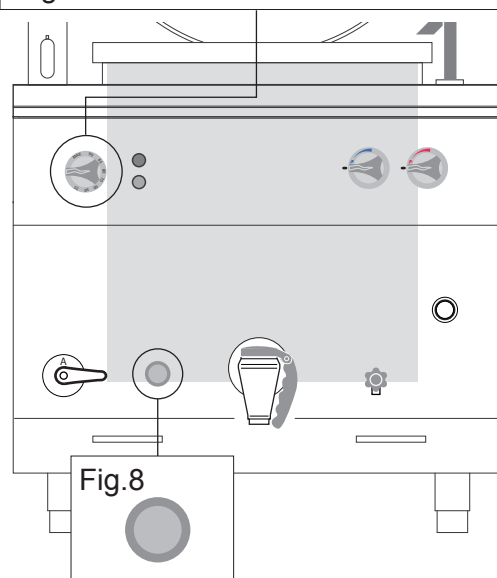


Fig.8

Kontroll av driften Mellanutrymme



Vattennivån i mellanutrymmet, avläses av en visare (Fig.10) under driften.



Under funktionen avläses trycket i mellanutrymmet av manometern som är placerad på ventilen (Fig. 11 C) och när kPa 50 överskridits, aktiveras automatiskt ventilen (Fig. 11 A).



Tryckvakten kan aktiveras manuellt genom att manuellt påverka ratten på denna (Fig. 11 B), denna procedur tillåter att minska trycket i kretsen.

Under driften, kontrollera vattennivån inuti kokutrymmet genom visaren (Fig.10), om nödvändigt fyll på nivån med hjälp av vreden för vattenpåfyllning.



Vid påfyllning av vatten under drift kvarstår risken för brännskador. Använd lämpliga metoder för förebyggande och skydd.

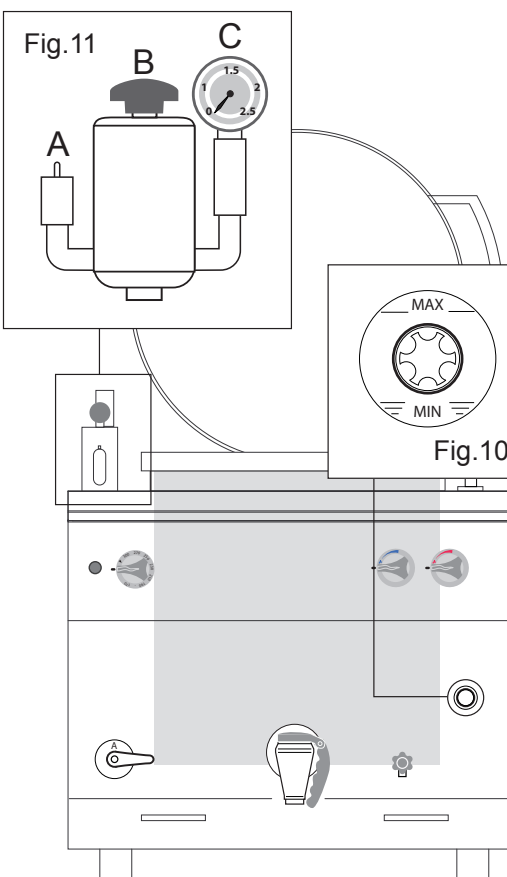


Fig.11

Fig.10

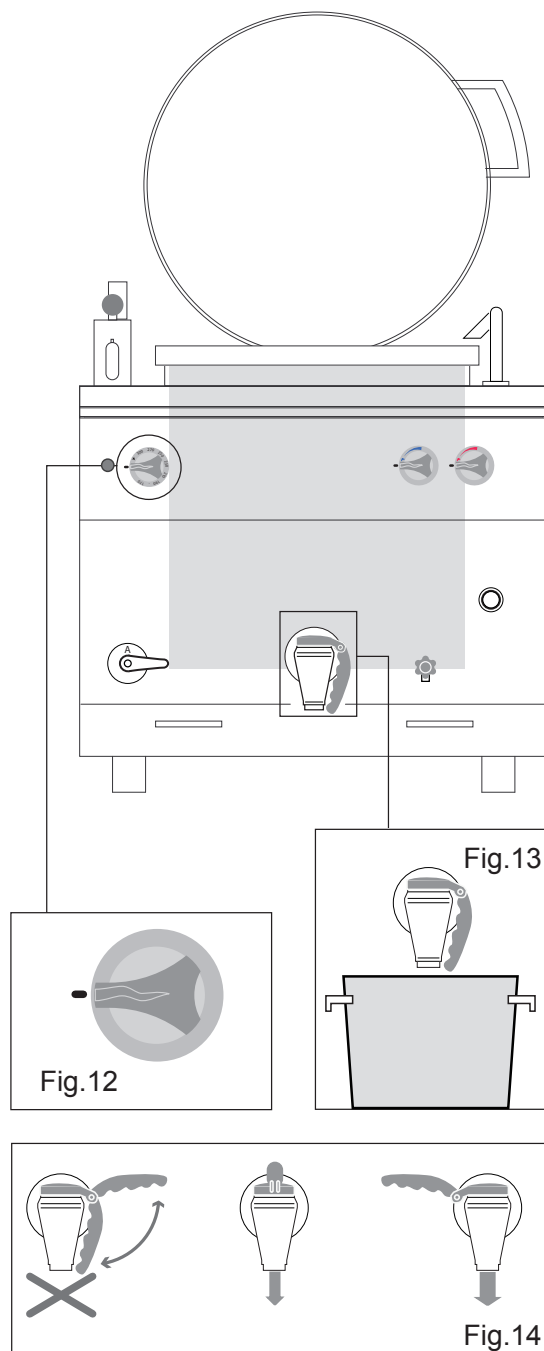
Avlastning av produkten

Vrid termostadvredet till läge "Noll" (Fig. 12).

	Vid lossning av produkten fyll uppsamlingsbehållaren till hälften av kapaciteten för säker hantering.
	Vidta lämpliga personliga skyddsåtgärder. Använd lämplig skyddsutrustning för proceduren som ska utföras.

1. Placera en behållare (lämplig för material och kapacitet) under avloppsspjället (Fig. 13).
2. Lyft handtaget och påbörja rotationen, handtaget kan rotera 180° (Se Fig. 14).
3. Inspektera visuellt fyllning av behållaren. När ungefär 3/4 av den totala kapaciteten fyllts, stäng spjället.
4. Placera behållaren på en tidigare förberedd plats för nedsättningen av den bearbetade produkten.

Upprepa procedurerna 1-2-3-4, till fullständig tömning av tillagningsutrymmet.



Urdrifttgning

Vid slutet av varje arbetscykel, vrid vredet för manövrering av brännaren till läge "noll".

	Utrustningen ska rengöras regelbundet och alla fläckar och/eller alla avlagringar av mat ska avlägsnas, se kapitel: "Rengöringsinstruktioner".
	Om befintliga, ska indikationslamporna förbli släckta vid slutet av varje arbetscykel.

Kontrollera utmärkt tillstånd för rengöring och hygien av utrustningen se "Underhåll".

Stäng låsen för näten uppströms utrustningen (Gas -Vatten - EI).

4. ORDINÄRT UNDERHÅLL

Skyldigheter - Förbud - Råd - Rekommendationer

	Om utrustningen är ansluten till en skorsten, skall avgasröret rengöras i enlighet med de lagar och bestämmelser i landet (För information om detta kontakta den första installatören).
	För att se till att utrustningen är i tekniskt felfritt skick, låt den åtminstone en gång om året, servas av en tekniker som auktoriserats av teknisk kundtjänst.
	Förbud mot all inblandning av obehöriga personer (inklusive barn, funktionshindrade och personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga). Förbud för den heterogena operatören att utföra någon form av drift som kräver kvalificerad och godkänd teknisk expertis.
 	Närhelst du behöver komma åt området för matlagning är det viktigt att komma ihåg att en risk för brännskador kvarstår. Det är därför obligatoriskt att använda lämplig personlig skyddsutrustning
 	Slå av strömmen uppströms av utrustningen varje gång du måste arbeta under säkra förhållanden för att utföra rengöring och underhåll.
	Använd lämplig skyddsutrustning för proceduren som ska utföras. När det gäller personlig skyddsutrustning, har Europeiska gemenskapen utfärdat direktiv som operatörerna är skyldiga att följa.
	Utrustningen används för framställning av produkter för användning som livsmedel, håll ständigt utrustningen och den omgivande miljön, ren. Underlåtenhet att upprätthålla optimala hygieniska förhållanden, kan orsaka tidig försämring av utrustningen och skapa en farlig situation.
	Rester av smuts nära värmekällor kan under normal användning av utrustningen antändas och skapa farliga situationer. Utrustningen ska rengöras regelbundet och alla fläckar och/eller matavlagringar ska avlägsnas,.
	Den kemiska effekten av salt och/eller ättika eller andra sura ämnen, kan under tillagningen alstra korrosion på lång sikt inuti kokyten. Vid slutet av tillagningen, ska utrustningen rengöras noggrant med rengöringsmedel och torkas noga.
	Var uppmärksam på rostfria ytor för att undvika att skada dem, i synnerhet, undvik användning av frätande vätskor, använd inte slipande material eller vassa verktyg.
	Rengöringsvätska för att rengöra kokyten måste ha vissa kemiska egenskaper: pH över 12, ingen cloruri / ammoniak, viskositet och densitet som liknar vatten. Använd inte aggressiva produkter för rengöring av utsidan och insidan av utrustningen (Använd rengöringsmedel som finns i handeln och som anges som lämpligt för rengöring av stål, glas och emalj).
	Läs noga igenom instruktionerna på etiketten för de produkter som används, använd lämplig skyddsutrustning för den verksamhet som skall genomföras (se skyddsutrustning som anges på förpackningen).
	Rengör inte enheten med hjälp av vattenstrålar under tryck och/eller direkta. Skölj ytorna med kranvatten och torka dem med med en absorberande trasa eller annat icke slipande material.
	I händelse av långvarig inaktivitet, utöver att koppla bort alla matningsledningar, är det nödvändigt att utföra en grundlig rengöring av alla inre och yttre delar av utrustningen.
	Innan operatören påbörjar någon av de rengöringsprocedurer som beskrivs nedan, är det hans/hennes skyldighet att ha läst hela dokumentet.
   	Tillämpa de gällande reglerna för avfallshantering.



Daglig rengöring

Ta bort alla objekt från kokutrymmet.

Applicera det flytande tvättmedlet på hela den berörda ytan (kokutrymme, lock och alla utsatta ytor) med en vanlig förångare och rengör manuellt med en icke-slipande svamp hela utrustningen noggrant.

När du har avslutat proceduren, skölj (använd inte vattenstråle under tryck och/eller direkt) med kranvatten.

Töm ut vattnet med hjälp av avloppsspjället.

Öppna spjället för tömning av kastrullen endast efter att ha placerat en lämplig behållare (material och kapacitet) under spjället.

Fyll behållaren till halva kapaciteten för säker hantering.

Töm behållaren genom att följa hanteringsrutinerna som gäller i användarlandet, och placera den tomma behållaren i det därför avsedda utrymmet

Upprepa ovanstående procedurer, till fullständig tömning av kastrullen.

När du framgångsrikt har avslutat procedurerna, torka försiktigt ugnsutrymmet med en trasa som inte repar.

Vid behov, upprepa procedurerna som beskrivs ovan för en ny rengöringscykel.



Rengöring för urdrifftagning för längre perioder

Vid långvarig inaktivitet över tid är det nödvändigt att utföra alla procedurer som beskrivs under daglig rengöring.

Vid avslutad procedur, invänta maskinens avkylning och töm ut vattnet i mellanutrymmet, med hjälp av den därför avsedda pluggen, som är placerad under mellanutrymmet (se. avs. 3. Bruksanvisning - Placering av huvudkomponenterna).

Skruva av avloppspluggen endast efter att ha placerat en lämplig behållare (material och kapacitet) under mellanutrymmet.

Fyll behållaren till halva kapaciteten för säker hantering.

Töm behållaren genom att följa hanteringsrutinerna som gäller i användarlandet, och placera den tomma behållaren i det därför avsedda utrymmet.

Upprepa ovanstående procedurer, till fullständig tömning av mellanutrymmet.

Skydda vid avslutade procedurer, delarna som utsätts för oxideringsfenomen, enligt följande. Därefter::

- Använd ljummet tvålatten för att rengöra delarna;
- Skölj delarna noggrant, använd inte vattenstråle under tryck och/eller direkt.
- Torka noga alla ytor med hjälp av icke-slipande material;
- Gnid alla ytor med en icke-slipande trasa som fuktats med vaselinolja på alla ytor av rostfritt stål för att skapa en skyddande film på ytan.

I fall av dörrar och gummitätningar, lämna dörren på glänt så att den kan luftas och sprid talk skydd på samtliga ytor på gummitätningarna.

Lufta periodvis utrustningarna och lokalerna.

4. ORDINÄRT UNDERHÅLL

Sammanfattande tabell: - åtgärd - frekvens

	"Heterogen" Operatör Person som är auktoriserad att driva utrustningen med aktiverade skydd och i stånd att utföra enkla arbetsuppgifter.
	"Homogen" Operatör Erfaren operatör och auktoriserad att förflytta, transportera, installera, underhålla, reparera och nedmontera utrustningen.

	PROCEDURER SOM SKALL UTFÖRAS	FREKVENS AV VERKSAMHETEN
	Rengöring vid den första användningen	Vid ankomst efter installationen
	Rengöring av utrustningen	Daglig
	Rengöring av delarna som kommer i kontakt med livsmedel	Daglig
	Rengöring a skorsten	Årlig
	Termostatkontroll	Årlig
	Kontroll mikroonkopplare	Årlig
	Kontroll av säkerhetsventil	Halvårs
	Rengör av plattor (krom gjutjärn)	Daglig

	Om ett fel uppstår utför den generiska operatören en första sökning och, om han är auktoriserad, avhjälper han orsakerna till felet och återställer utrustningens korrekt funktion.
	Om du inte kan lösa orsaken till problemet, stäng av enheten, koppla bort den från elnätet och stäng alla matningskranar, kontakta sedan kundtjänst.
	Underhållsteknikern ingriper där den generiska operatören har misslyckats med att hitta orsaken till problemet, eller när återställningen av utrustningens korrekta funktion medför genomförande av procedurer för vilka den generiska operatören inte är auktoriserad.

4. ORDINÄRT UNDERHÅLL

Felsökning



Om indikationslamporna på apparaten inte fungerar korrekt, försök att lösa de mindre omfattande felen, med hjälp av den här tabellen.

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Det är inte möjligt att slå på enheten	- Huvudströmbrytaren är inte inkopplad - Differentialen eller magnetventilen har utlösts	- För in huvudströmbrytaren - Återställ differentialen eller magnetventilen
Vatten kommer inte in i pastakarens behållare.	Vattennätets spjäll är stängt.	Öppna ventilen till vattennätet.
Vattnet släpps inte ut ur kokutrymmet.	Avloppet är igensatt.	- Rengör avloppets filter - rengöra avloppet från eventuella rester.
De inre väggarna i behållaren är täckta med kalkavlagringar	Vattnet är för hårt, vattenavhårdaren är slut.	- Anslut utrustningen till en avhårdare. - Regenerera avhårdaren.. - Avkalka kokutrymmet
Det finns fläckar i kokutrymmet	- Vattenkvalitet - Dåligt rengöringsmedel - Otillräcklig sköljning	- Filtrera vattnet (se avhårdare) - Använd rengöringsmedel som rekommenderas - Upprepa sköljningen
Gasapparaten slås inte på.	- Gaskranen stängd. - Närvaro av luft i rörledningen	- Öppna gaskranen - Upprepa tändningsproceduren
Indikationslamporna förblir släckta.	- Huvudströmbrytaren är inte inkopplad - Differentialen eller magnetventilen har utlösts	- För in huvudströmbrytaren - Återställ differentialen eller magnetventilen



Om du inte kan lösa orsaken till problemet, stäng av enheten, koppla bort den från elnätet och stäng alla matningskranar, kontakta sedan kundtjänst.



5. AVYTTRING

Urdrifftagning och nedmontering av utrustningen



SKYLDIGHET ATT AVYTTRA MATERIAL MED HJÄLP AV LAGSTIFTNINGSFÖRFARANDET I KRAFT I DET LAND DÄR UTRUSTNINGEN DEMONTERAS

I ENLIGHET med direktiv (se Avsnitt nr. 0,1) beträffande användningen av farliga ämnen i elektriska och elektroniska utrustningar samt omhändertagande av avfall. Symbolen av en överkryssad soptunna på utrustningen eller emballaget anger att produkten vid slutet av sin livslängd ska samlas in separat från annat avfall. Separat insamling av denna utrustning i slutet av dess livstid, ska organiseras och hanteras av tillverkaren. Användaren som vill avyttra denna utrustning måste därför kontakta tillverkaren och följa det system som har antagits för att säkerställa separat insamling av utrustningen vid slutet av livstiden. Lämplig separat insamling för påföljande återvinning av utrustningen, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att undvika eventuella negativa effekter på miljö och hälsa och främjar återanvändning eller återvinning av material som utrustningen består av. Otillåtet bortskaffande av produkten från innehavarens sida innebär tillämpande av administrativa sanktioner som föreskrivs i lag.



Urdrifftagning och demonteringen av utrustningen måste utföras av kvalificerad personal.

Avfallshantering



Vid användning och underhåll, undvik att sprida förorenande produkter (oljor, fetter, etc.) och tillgodose separat insamling, beroende på sammansättningen av de olika materialen och i enlighet med gällande lagstiftning.

Otillåtet omhändertagande av avfall bestraffas med sanktioner som regleras av lagarna i kraft på det territorium där överträdelsen konstateras.